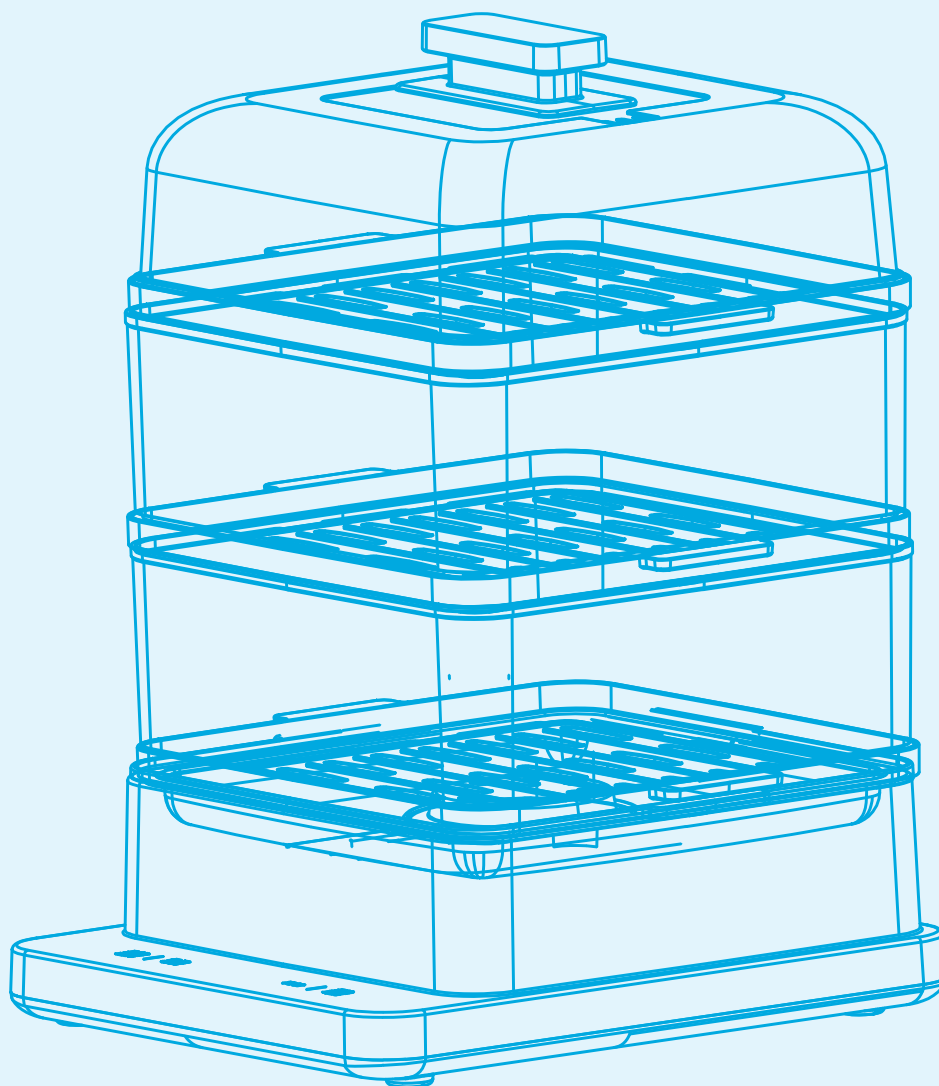




多功能電蒸籠 Multi-function STEAMER



ES7507

使用說明書

INSTRUCTION MANUAL

- * 使用本產品前，請先細閱使用說明，並請妥善保存以便將來翻閱。
- ** 本說明書可於本公司網站下載 www.origin.hk。
- * Read all instructions carefully before using the appliance, and keep this instruction for future reference when necessary.
- ** This instruction manual can be acquired at www.origin.hk.

重要安全提示

Important Safety Information

多功能電蒸籠 
Multi-function STEAMER

- 本機不是為體質、感覺或智力有障礙人士包括小孩或缺乏經驗及知識者使用，除非他們曾經接受負責安全人士的監督或指示。大人應指導小孩不可把玩電器。

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- 本產品是家用或在類似環境使用，例如：商店內部、辦事處以及其他類似工作環境的廚房區域農舍客戶在旅館、汽車旅館和其他住宅類型的環境。

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, office and other working environments; farmhouses; by clients in hotels; motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

- 本機不能用於附加外置的時計或控制器。

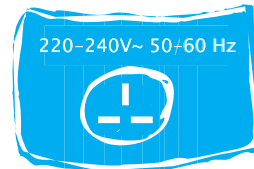
Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

- 使用時確保本品放置於安全、平穩的表面上。

Ensure the appliance is placed on a stable, secure surface to eliminate the possibility of tipping over or avoid any water in the set.

- 使用本產品前，請確定規格標貼上所示的額定電壓與當地供電電壓相同。如有疑問可向供應商查詢。

Before using the appliance, check if the voltage marked on the rating label corresponds to the mains at your home.



- 電源線或保險線損壞時，不應自行更換。應到指定維修中心更換相同或更高規格的電源線或更換保險線。

To prevent the risk of electric shock, DO NOT USE the set with broken power supply wires, broken fuse or broken plug. All repair works must be made by a professional (authorized distributor). NEVER TRY TO REPAIR the cable or plug by yourself. Please take the damaged set to your local authorized maintenance center.

- 本產品不應使用延長線與標稱小於13A的插座，必須使用與原裝同規格之電線。

Use of an extension cord is not recommended as it may overheat and cause risk of fire. Must use the same specification power cord with the original power cord.

- 打開包裝，檢查產品。如發現產品有損壞，請勿使用及即時聯絡供應商。

Open the package and ensure that the appliance is undamaged. In case of doubt do not use the appliance and contact your supplier.

- 防止電插座負荷過重或損害保險線，高耗電量之電器不能同時接駁到同一電插座或同一線路。
To prevent overloading and blowing fuses, ensure that no other high power appliance is plugged into the same socket, or another socket which is connected in the same circuit.
- 切勿於水源或易燃物品附近使用。
DO NOT OPERATE this appliance near water sources or flammable liquids.
- 使用時，切勿把本產品放置於火爐或發熱的物體附近。
This appliance cannot be used beside the stove and other high temperature objects.
- 電源線切勿靠近火源、高溫或隱藏在地毯之下，亦不可靠近水源。
DO NOT PUT the cord under the carpet, blankets. Always keep the power cable away from the walk way in room.
- 不可在潮濕或有積水的環境使用，不可將本機放於浴缸或大型容器上面。
The appliance is not intended for use in wet or damp locations. Never locate the appliance where it may fall into a bathtub or other water container.
- 切勿於高溫表面上或附近使用本產品。
DO NOT OPERATE this appliance on or near any hot surface.
- 為防止損害電源線，請勿把電源線掛放在檯邊上或接觸發熱的物體。
Do not hang the power cord on the edge of table or touch the surface with high temperature in order to avoid damage to the power cord.
- 使用本產品時，煎烤盤必須放上食物，不可進行乾燒。此舉將嚴重縮短產品使用壽命。
Do not allow to turn on this appliance if you have not place any food on it.
- 所有未開封的密封包裝食品(例如:罐頭)，不可使用本產品直接進行加熱，避免發生危險。
To avoid any danger of explosion, please do not heat the canned goods before remove their cover.
- 切勿將金屬物件(如針或金屬線等)插入產品的機殼或底座的縫隙，以防觸電及其他危險。
Do not insert metallic objects (such as pins or wire) into the enclosure, gaps of the power base to avoid electric shock or other dangers.
- 首次使用時，會有短暫時間的煙霧冒出，並有輕微異味。此種現象屬正常，請不用擔心。
For first time operation, there will have some smoke or smell. This situation happens properly. Don't worry about that.
- 在本產品冷卻前，切勿接觸其發熱表面。
Never try to touch the hot surface of this appliance before it is cool down.
- 本產品使用時間較長後，表面顏色有所變化，這是正常現象。
If this appliance is using very long time, the surface of appliance will become fade, this situation also happens properly.

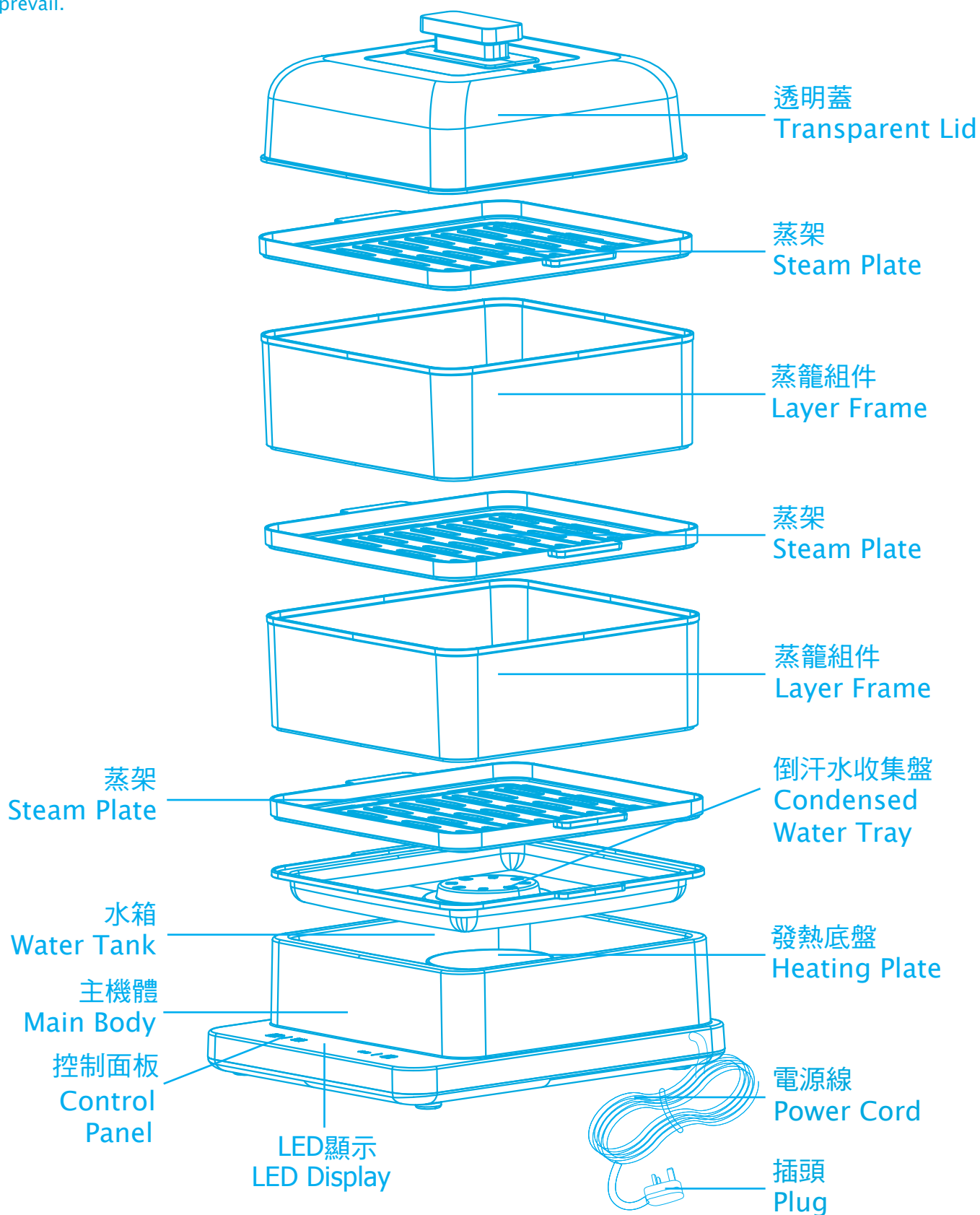
各部名稱 Main Parts

多功能電蒸籠
Multi-function STEAMER



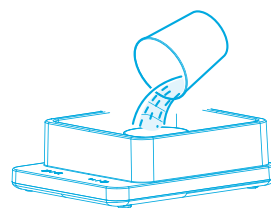
圖片只供參考，一切以實物為準

The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.



使用前的準備:

1. 先拿出所有配件，以濕潤毛巾清潔，放置於平坦位置上。
2. 使用前請確保已拆除所有包裝物料。
3. 將主機體放在平坦的水平表面上。
4. 將水注入或倒出前，請確保電源已關閉，或將電源線從電源插座拔除。
5. 再將950毫升的水加到主機體水箱內。
6. 水箱必須預留足夠空間容納蒸氣及氣泡，否則有可能引起大量沸水濺出或蒸氣噴出而造成危險。
7. 切勿於水箱內直接煮食，否則有可能發生故障及危險。
8. 使用前，確保已蓋上透明蓋，可防止水濺出或大量蒸氣噴出，引起危險；請確保控制面板及電源插頭已充分擦乾，以免造成危險。運作過程中，切勿移動本產品，否則有可能引致大量蒸氣冒出而造成燙傷或其他危險。
9. 本產品設有防乾燒功能。在水箱沒有水或水量過少的情況下，如機內溫度到達或超出保護值，本產品會自動關機並顯示"Er3"。拔除插頭，等待30分鐘，讓機內溫度降低。重新插上插頭，讓本產品正常繼續操作。



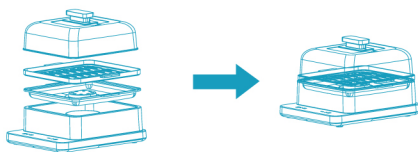
Preparation Before Use:

1. Take apart all accessories, clean with a soft damp cloth. Place your appliance on the level and stable surface.
2. Make sure that all package materials are removed before use.
3. Place the Main Body on a flat, level surface.
4. Before filling or pouring out the water, make sure the appliance is switched off and the power cord is unplug from the power socket.
5. Fill with 950ml water in the water tank of the main body.
6. Water tank must be reserved for steam or air bubbles generated, otherwise, water may be spoiling out or causing hazards as a result of hot steam and hot water ejection.
7. Do not cook inside water tank directly to prevent product damage and other danger.
8. Before operation, close the transparent lid tightly to prevent hot water spilling out or steam emerges. Make sure the control panel, power cord are dry before use to avoid danger. Do not move the appliance during operation.
9. The appliance equipped with a boil-dry protection device. If the water tank is empty or lack of water, the appliance will be automatically switched off and show"Er3" when the temperature exceeds the protection level. To reset the Steamer, unplug the Steamer and wait for 30 minutes to cool down. Turn on the Steamer again to resume operation.

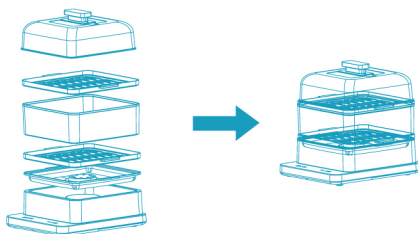
按以下圖示組裝所需的配件：

Assemble the required accessories as shown below:

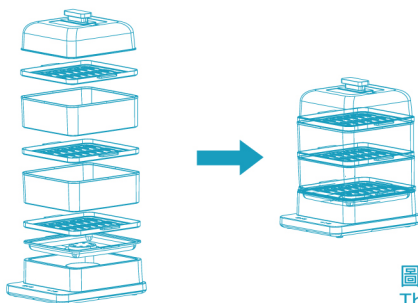
單層使用
Single layer use



雙層使用
Double layer use



三層使用
Trible layer use



圖片只供參考，一切以實物為準
The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.

電蒸籠可使用控制面板按鍵操控。

The Steamer may be operated by the control panel.

圖片只供參考，一切以實物為準

The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.



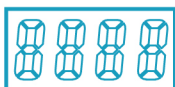
保溫/預約鍵

Warm/Preset Key



減少鍵

Down Key



顯示屏 Display



增加鍵

Up Key



開關鍵

On/Off Key

1. 將插頭插入交流電壓220-240V~ 50-60Hz的獨立插座，電蒸籠會"嗶"聲響起，並進入準備狀態及顯示屏會顯示"----"。

1. Plug the Power plug into an 220-240V~ 50-60Hz electrical outlet, the Steamer will have a "beep" sound, then the Steamer is ready to use and the Display will show "----".

2. 按開關鍵"⏻"，顯示屏交替顯示"P800"和"00:20"，表示電蒸籠在默認功率800瓦特下工作20分鐘。按增加鍵"▲"或減少鍵"▼"可以增加或減少烹飪時間，每次5分鐘。(時間控制範圍:10分鐘至60分鐘)。

2. Press the On/Off Key "⏻", the Display alternately shows "P800" and "00:20", indicated that the device works for 20 minutes at the default power of 800W. Press "▲" key or "▼" key to increase or decrease cooking time, (5 minute at a time / Time control range: 10 min to 60 minutes).

3. 當水加熱至沸騰後，打開透明蓋並放置食物，最後蓋回透明蓋。

3. Lift the transparent lid once water is boiling. Place the food on the steam plate and close the lid.

注意：打開透明蓋時，須小心蒸氣噴出！並留意凝結的水珠或會從透明蓋或蒸架掉落控制面板或電源線位置。

Note: Pay attention to the hot steam when open the lid. Beware of the condensed water dropping on the control panel or the power cord.

注意：運作過程中，切勿遮蓋機身或阻擋透明蓋的蒸氣孔，以防止產品過熱、變形或變色等情況。

Note: To prevent overheating the appliance, do not cover the appliance Transparent Lid or block the steam vent to avoid lid deformation or discolor.



















4. 當工作時間結束時，電蒸籠會"嗶"聲響起，電蒸籠將停止運作，顯示屏將顯示"End"。

4. When the timer is over, the Steamer will have a "beep" sound, the Steamer will stop and the display will show "End".

注意：完成烹調後，機內仍有大量水氣，透明蓋或會有水珠(倒汗水)凝結，此乃正常現象。為避免被餘熱灼傷，切勿接觸產品或其發熱板。關閉產品及拔除插頭，靜候數分鐘後再打開透明蓋，以免被餘熱灼傷。

Note: After cooking, lots of vapor and water droplets will remain inside the body and the transparent lid, which is a normal phenomenon. To avoid burns, do not touch the appliance or the heating plate. Switch off and unplug the appliance, wait for a few minutes before opening the transparent lid to avoid burning by residue heat.

5. 取出食物時，應小心及緩慢向上提起透明蓋，避免凝結的水珠從透明蓋或蒸架掉落到控制面板或電源線位置。另外，為免被蒸氣燙傷，可使用隔熱手套。

5. Open the transparent lid slowly and carefully after cooking to avoid condensed water droplets dropping from the lid onto the control panel or power cord. To avoid scalding by hot steam, make use of oven mitts.
6. 保溫功能:按保溫/預約鍵"",顯示屏顯示"b030",表示電蒸籠保溫30分鐘。再按增加鍵"或減少鍵"可以增加或減少烹飪時間,每次5分鐘。(時間控制範圍:10分鐘至720分鐘)。保溫以500瓦特間隔加熱(工作20秒,停止40秒)。當時間結束時,電蒸籠會"嗶"聲響起,電蒸籠將停止運作,顯示屏將顯示"End"。
6. Keep Warm Function: Press the Warm/Preset Key"", the Display shows "b030", indicated that the device keep warm for 30 minutes. Then press "key or "key to increase or decrease cooking time, (5 minute at a time / Time control range: 10 min to 720 minutes). Keep warm at 500 watt intervals (20 seconds on, 40 seconds off). When the timer is over,the Steamer will have a "beep" sound, the Steamer will stop and the Display will show "End".
7. 預約功能:長按保溫/預約鍵"3秒,顯示屏顯示"5h",表示默認預約時間5小時。再按增加鍵"或減少鍵"可以增加或減少預約時間,每次1小時。(時間控制範圍:1小時至24小時)。完成預約時間後,再按保溫/預約鍵"之後按增加鍵"或減少鍵"可以增加或減少烹飪時間,每次5分鐘。(時間控制範圍:10分鐘至60分鐘)。當時間結束時,電蒸籠會"嗶"聲響起,電蒸籠將停止運作,顯示屏將顯示"End"。
7. Preset Function: Press the Warm/Preset Key"for 3 seconds, the Display shows "5h", indicated that the device preset time for 5 hours. Then press "key or "key to increase or decrease preset time, (1 hour at a time / Time control range: 1 hours to 24 hours). After completing the preset time, press the Warm/Preset Key"again, then press"key or "key to increase or decrease cooking time, (5 minute at a time / Time control range: 10 min to 60 minutes). When the timer is over, the Steamer will have a "beep" sound, the Steamer will stop and the display will show "End".

注意:當烹調容易變質的食物或天氣炎熱時,預約時間不宜過長,避免食材變質。

Note: Do not set preset time too long while weather is hot or steaming easy spoil food to prevent food deterioration.

8. 關機:如需關機,按"鍵。

8. OFF: To turn the Steamer off, press the"key.

注意:使用後,發熱底盤可能會出現小斑點或變色(如紅色、乳白色、黑色等情況)是由於水中所含的礦物質經加熱後形成化合物,經沉澱而形成,此乃正常現象。

Note: After use, some color spots and discolor (e.g. red, milky, black,etc.) may appear on the heating plate. It is because water contains impurities or scale, it is a normal phenomenon.

注意：

CAUTION:

警告：不使用電蒸籠時，經常保持拔除電源，及切勿將電蒸籠主機體浸於水或其他液體中。在清潔本電蒸籠前，先將電蒸籠關掉及把電源線從插座拔出，然後讓電蒸籠完全冷卻。

*注意：打開透明蓋並卸下所有配件，使電蒸籠冷卻更快。

WARNING: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD BEFORE MOVING OR SERVICING. DO NOT IMMERSE THE MAIN BODY OF STEAMER IN WATER! BEFORE CLEANING, MAKE SURE THAT THE UNIT HAS BEEN SWITCHED OFF AND IT IS UNPLUGGED FROM THE MAIN OUTLET AND LET THE STEAMER COOL DOWN COMPLETELY.

* Note: Open the transparent lid and remove all accessories to let the Steamer cool down more quickly.

外殼：清理時切勿將電蒸籠主機體浸於水或其他液體中。使用濕潤軟布抹擦清潔，頑固污垢可用軟布沾上含肥皂的溫水抹擦。

Housing: Clean the outside and grille of the main body of Steamer with a soft cloth. To remove persistent dirt, wipe down with a cloth that has been dampened with warm soapy water.

1. 每次使用後都要清潔電蒸籠。

1. Clean the Steamer each time .

2. 切勿使用研磨性、腐蝕性或易燃性清潔劑(例如漂白劑或酒精)清潔電蒸籠的任何部位。

2. Do NOT use abrasive, corrosive or flammable cleansers (such as bleach or alcohol) to clean any part of the Steamer.

3. 請勿使用金屬廚房用具或研磨性清潔材料來清潔透明蓋、蒸架、蒸籠組件、倒汗水收集盤。

3. Do not use metal kitchen utensils or abrasive cleaning materials to clean the transparent lid, steam plate, layer frame and condensed water tray.

4. 用濕布擦拭電蒸籠的外部。

4. Wipe the outside of the Steamer with a moist cloth.

5. 用熱水，一些洗滌液和非研磨性海綿清潔所有配件。

5. Clean all accessories with hot water, mild cleaner and a non-abrasive sponge.

6. 用熱水和非研磨性海綿清潔電蒸籠內部。

6. Clean the inside of the Steamer with hot water and a non-abrasive sponge.

7. 用清潔刷清潔發熱底盤，以清除食物殘留物。

7. Clean the heating plate with a cleaning brush to remove any food residues.

提示：如果污垢粘在水箱及發熱底盤上，請在水箱及發熱底盤中注入一些清洗液。讓水箱及發熱底盤浸泡約10分鐘。

Tip: If dirt is stick to the water tank and heating plate, fill the water tank and heating plate with hot water and mild cleaner. Let the water tank and heating plate soak for approximately 10 minutes.

儲存：連同使用說明，把電蒸籠存放於清涼及乾爽的地方。

STORAGE: Store the Steamer with these instructions in the original box in a cool and dry place.

源澤地圖 Origin Map



產品保用証(一年自攜服務)

多功能電蒸籠
Multi-function STEAMER



產品： 多功能電蒸籠

型號： ES7507

此產品由購買日期起計算，本公司將根據下列條款及細則，提供一年保養服務(商業用享為3個月)：

1. 於購買後一年內，經本公司技術員判斷為正常運作下損壞之產品，可獲免費維修和/或零件更換。

2. 以下情況不被包括在保養範圍內：

- 若產品是因為濫用、錯誤使用、疏忽及/或意外而遭致損壞；
- 未經授權之自行處理、維修及/或改裝；
- 任何透明蓋、蒸架、蒸籠組件、倒汗水收集盤、機殼、面蓋，以及配件。

3. 需要檢查或維修時，請將產品送往本公司服務中心，並於修理妥當後自行取回。

4. 更換後之任何損壞零件，均屬本公司所有。

5. 本保養服務只適用於香港特別行政區。

6. 顧客必須同時出示零售商之正式發票，方可得到免費維修服務。

*** 額外3個月保用：凡於購買產品後10天內完成網上登記，即可免費延長保用期3個月，即15個月免費保用(商業用途除外)。請即登入網站: www.origo.hk

服務中心

源澤市務有限公司

香港新界葵涌青山公路403號(近華星街12號)匯城集團大廈21樓H室

電話: 2156 8238

www.origo.hk

www.origo.hk



Find us on



Warranty Card(1 year carry-in)

Item : Multi-function Steamer

Model : ES7507

This product is warranted for 1year (commercial use for 3 months) from the date of purchase under the following conditions:

1. For any defect, in the judgment of our technician, if it is caused under normal use, we are responsible for repairing the product, and/or replacing parts at free of charge.

2. This warranty DOES NOT apply to:

- If the product has been damaged through abuse, misuse, negligence or accidents;
- Unauthorized repair, alteration/modification;
- The Transparent Lid, Steam Plate, Layer Frame, Condensed Water Tray, housing, cover or accessories, is excluded from this warranty.

3. The customer is requested to bring the unit to and from our Service Centre whenever service is needed.

4. Any defective parts, which had been replaced, shall be of our property.

5. This warranty is valid in H.K.S.A.R. only.

6. Please show the Invoice to get free service.

***Extra 3 months warranty: just complete Online Warranty Registration within 10 days from the date of receipt, free warranty will be extended to 15 months (not applicable to commercial use). Please enter our website: www.origo.hk

Service Centre

ORIGIN MARKETING LIMITED

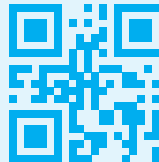
Unit H, 21/F., Reason Group Tower (nearby 12 Wah Sing Street),

403 Castle Peak Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

Tel: 2156 8238

www.origo.hk

www.origo.hk



Find us on

